

HÆGER®

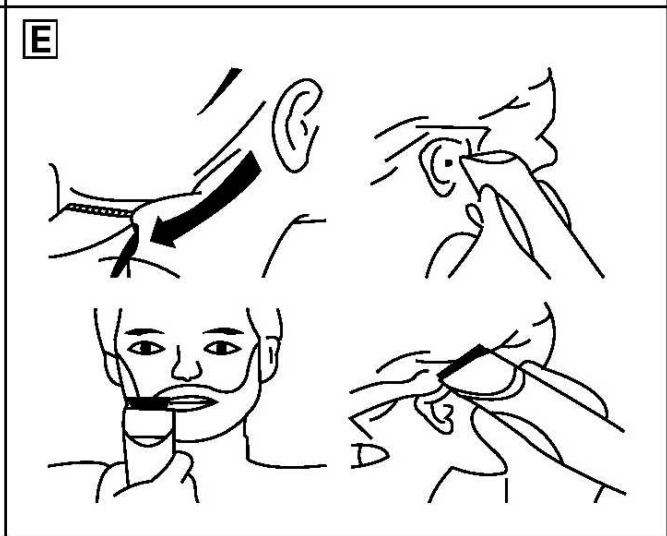
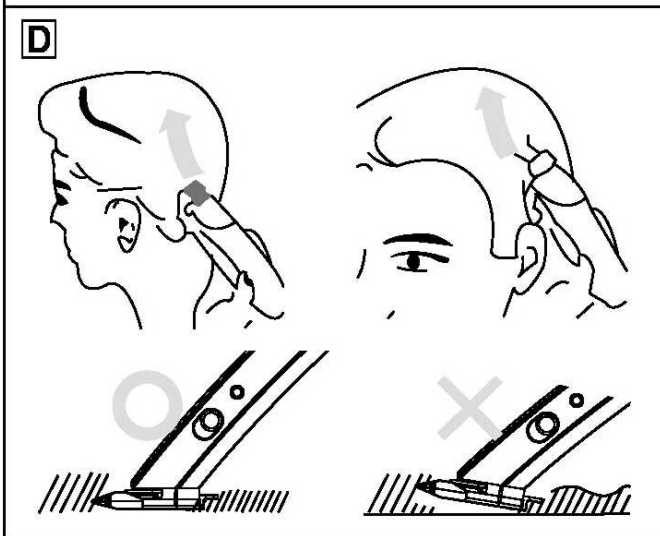
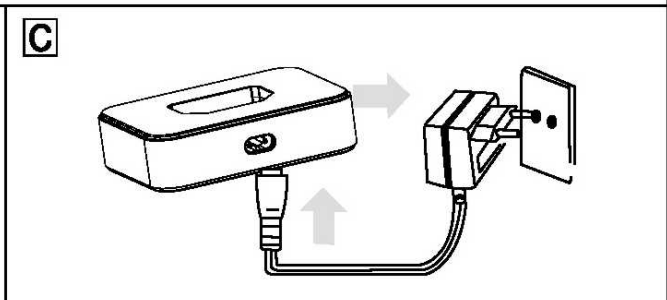
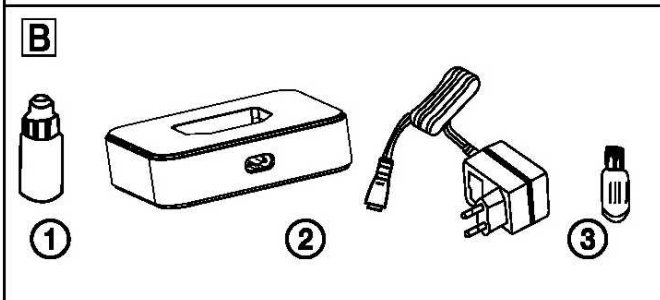
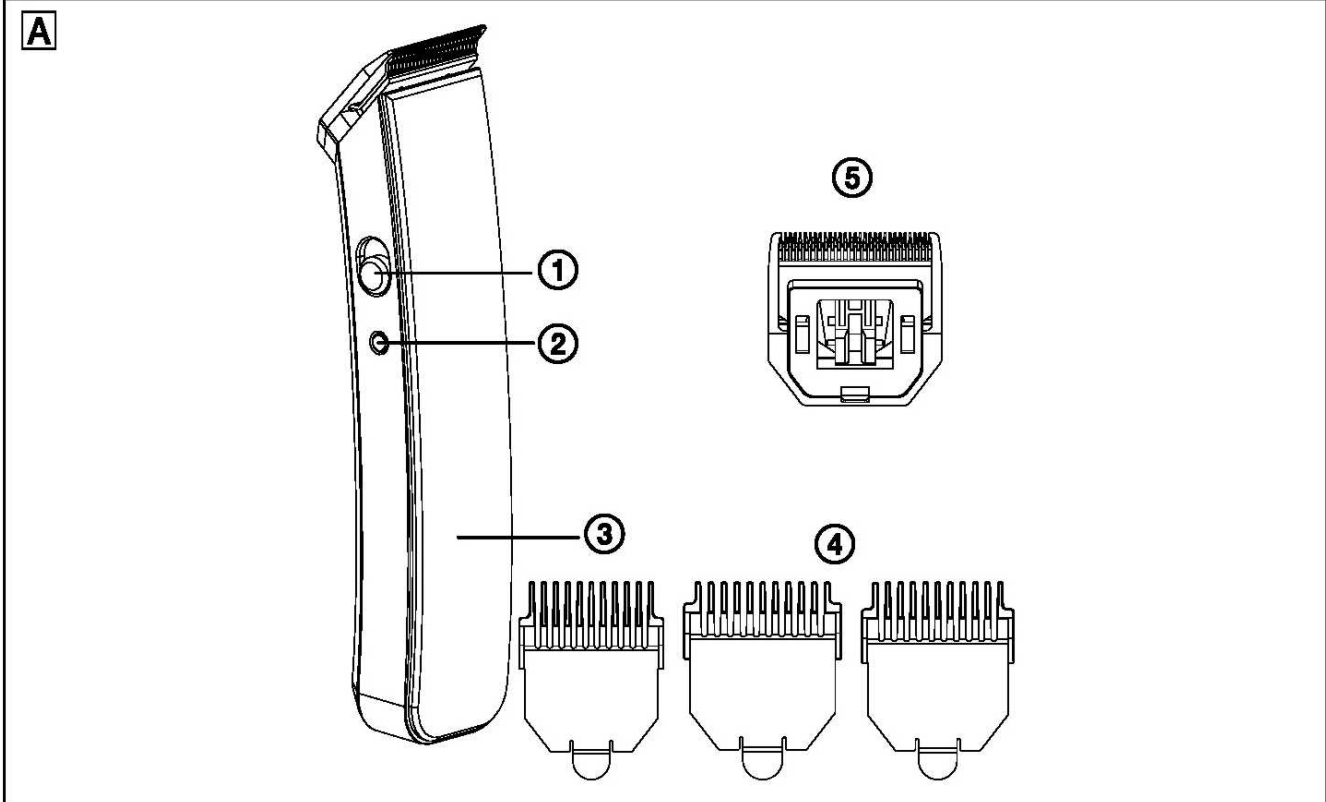
Hair trimmer
Aparador de cabelo
Cortapelos
Tondeuse à cheveux

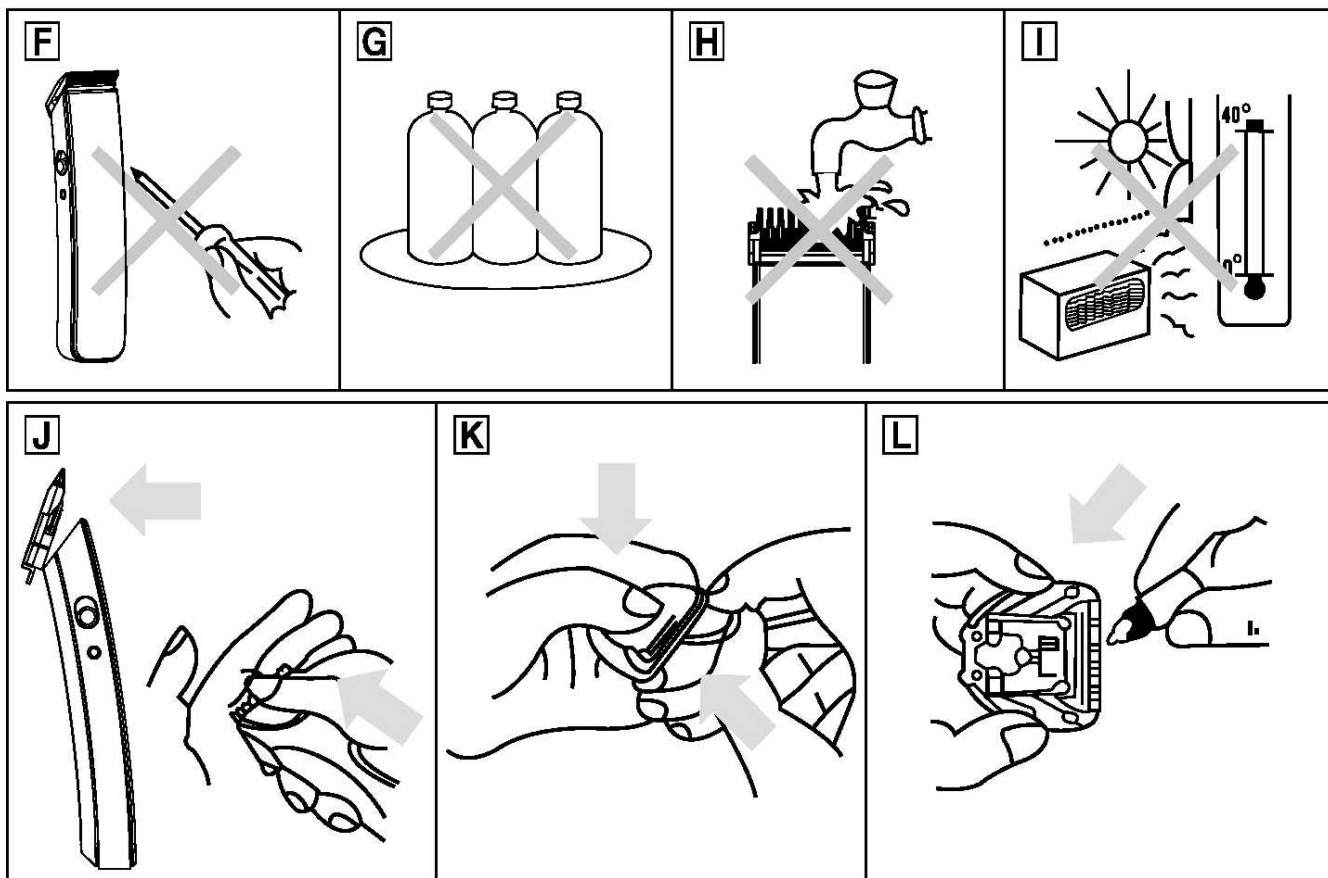
iTrimmer – Hair
HC-W3W.003A/HC-B3W.004A



User instructions
Instruções de uso
Instrucciones de uso
Mode d'emploi







**Technical Specifications / Especificações Técnicas /
Especificaciones Técnicas / Caractéristiques techniques**

Nominal voltage of charging adapter / Tensão nominal do adaptador de carga / Tensión nominal del adaptador de carga / Tension nominale de l'adaptateur de charge	230V / 50Hz
Nominal voltage of the battery / Tensão nominal da bateria / Tensión nominal de la batería / Tension nominale de la batterie	2.4 V DC
Nominal power consumption / Consumo nominal / Absorción nominal de corriente / Consommation nominale	110 mA
Noise level / Nivel de ruído / Niveau de ruído / Le niveau de bruit	66.2 dB

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

This hair trimmer is designed to shorten and trim hair and beards. Do not use the hair trimmer to cut artificial hair.

General Safety Instructions

- Read these instructions carefully before using the hair trimmer.
- Make sure that the mains supply coincides with the voltage shown on the appliance specifications plate.
- Switch off the appliance when not in use, even if only for a moment.
- Periodically check the condition of the cord. If the cord is damaged, take the appliance to an Authorised Service Shop.
- Do not use it if the comb accessory is damaged or broken or if any blade teeth are missing.
- For proper performance, the blades should be clean, with no traces of hair. For this purpose, clean them before and after each use with the brush supplied.
- Do not use the appliance near a bath or a washbasin with water in, or any other receptacle containing water.
- Protect the appliance from moisture and splashing water and do not operate it with wet hands.
- If the appliance is used in a bathroom, the presence of water represents a danger even if the appliance is switched off. Therefore, always remove the main adaptor from the wall socket after use.
- Before the appliance is used, the main body as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects. Should the

appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.

- Always switch off and remove the main adaptor from the wall socket after use, as well as - in cases of malfunction, and - during cleaning.
- **Caution:** the trimming blade is extremely sharp; to prevent injuries, ensure that at all times during use the blade does not touch the skin.
- Do not operate the appliance without supervision.
- The appliance may be used by children 8 years or older and by persons with reduced physical or mental capabilities, if they are under supervision or if they have been instructed in the use of the appliance in a safe manner and understand the potential risks. Children must not carry out cleaning and maintenance of the appliance, unless they are 8 years or older and under supervision. Children younger than 8 years have to be kept away from the appliance and its power supply.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not attempt to open the appliance. Only have repairs made to the trimmer, the power cord or mains adaptor by an authorised dealer. Improper repairs may expose the user to considerable hazards.
- Only use the mains adaptor supplied with the trimmer or an adapter with the same technical features, otherwise the appliance could be damaged.
- The appliance includes a double rechargeable battery pack. It must not be dismantled, exposed to an open flame or short-circuited.
- Never expose the trimmer to temperatures below 0°C or higher than +40°C for longer periods of time.
- No responsibility is accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.

Main Components

[A] Appliance

1. On/Off Switch
2. Charging light indicator
3. Body of the trimmer
4. Comb attachments
5. Cutting unit

[B] Accessories

1. Oil
2. Charging adapter
3. Cleaning brush

User Instructions

- Make sure that the trimmer is clean and lubricated. Sit a person for hair cutting in such a way that she would have the top of the head at your eye level. Wrap a towel around the neck and shoulders.
- Comb the hair thoroughly before cutting it. This ensures that the hair will not be tangled.
- You achieve the optimum result when cutting dry hair.

[C] Loading the rechargeable battery

Before first time use, the hair trimmer must be fully charged.

1. Switch the trimmer off.
2. Put the trimmer in the charging adapter and then plug the adapter into the electrical outlet.
3. When charging, the light, indicating connection of the charging adapter, will come on.
4. Do not allow the charger to charge for more than 8 hours. Excessive charging decreases the life of the battery.
5. About every three months discharge the trimmer completely and recharge again. This way, you extend the life of the battery.

Note about the rechargeable battery

The rechargeable battery does not have its full capacity from the start. To obtain the maximum charge capacity the battery should be fully charged prior to being used for the first time and then the hair trimmer should be used until the batteries are completely flat.

The batteries should then be fully recharged. To increase the life of the rechargeable batteries, this charging and discharging procedure should be repeated approximately every three months.

[D] Cutting short hair

- For an extremely short haircut, you can use the trimmer with one of the double sided attachments.
- It is usually best to start at the neck and proceed to the top of the head. Then cut the front and the top part of the head and the sides as last.
- Always start with the guiding comb designed for the longest cut. After cutting the hair from all angles, use the attachments for a shorter haircut and finish the final styling.
- Hold the trimmer so that the flat side of the comb attachment is turned to the head and cut the hair against the direction of growth. This ensures an even haircut.

- When you guide the trimmer through thick or long hair, you have to move the trimmer slowly and move it away from the head often to cut at any moment only a small amount of hair.

[E] Trimming

- If you want to trim the sideburns neatly and even out the hairline, use the trimmer without the comb attachment and hold it in a reverse position. Pay close attention when you trim without using the attachment. The blades made from sharpened steel could with their oscillating motion injure the exposed skin areas when handled carelessly.
- To trim the hair close to the ears, place one end of the cutting unit to the hair. Make sure that the teeth of the cutting unit are in a safe distance from the ears.
- When trimming a beard and a moustache, use the trimmer with one of the double sided comb attachments. Usually, it is best to start with the attachment for a longer cut and then adjust the cut using the attachment required for the desired length.


Care and Cleaning

- Do not disassemble the trimmer, you could damage it or prevent its normal functioning **[F]**.
- Do not use volatile substances or abrasive cleaners for cleaning. Use only cloth, if necessary slightly moistened with a weak detergent solution or alcohol for cleaning the external surface. You should apply a suitable lubricant after cleaning, for example the one used for sewing machines **[G]**.
- Use only brush to clean the cutting unit. Do not wash the trimmer under running water and do not immerse it in water **[H]**.
- Do not charge the trimmer outside of the 0°C to +40°C temperature range. The charging efficiency would decrease **[I]**.

Treatment of the blades

1. Hold the trimmer with the working side down and slide the blade out of the holder with a careful push **[J]**.
2. Press the tab to separate the blades for easier cleaning **[K]**.
3. Lubricate the blades with one or two drops of oil **[L]**.

Conformity

 This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility Directive 2004/108/CE, and low voltage Directive 2006/95/CE, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Environment



Please consider our environment

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. **This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

When you wish to dispose of the appliance, remove the cable and dispose it in an environmentally friendly way (e.g. recycling plant).

Guarantee

This unit is covered by a 24 months (*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as by the use of batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(*) This period is 12 months in countries outside the EU.

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Uso adequado

Este aparador de cabelo foi projectado para reduzir e cortar cabelos e barbas. Não utilize o aparador para cortar cabelo artificial.

Instruções gerais de segurança

- Leia com muita atenção estas instruções antes de utilizar o aparador de cabelo.
- Certifique-se de que a voltagem da sua casa coincide com a indicada na placa de características.
- Desligue o aparelho quando não estiver a utilizá-lo, mesmo que seja só por instantes.
- Verifique periodicamente o estado do cabo. Se este estiver deteriorado, leve o aparelho a um serviço de Assistência Técnica Autorizada.
- Não utilize o aparelho com o acessório de pente, estragado ou partido ou se faltarem dentes nas lâminas.
- Para um funcionamento correcto, as lâminas devem estar limpas e sem restos de cabelo. Para isso, limpe-as antes e depois de cada utilização com a ajuda da escova incluída.
- Não utilize o aparelho perto de uma banheira ou lavatório com água, ou qualquer outro recipiente contendo água.
- Proteja o aparelho da humidade e dos salpicos da água e não o utilize com as mãos molhadas.
- Se o aparelho for usado em banheiro, a presença de água representa um perigo, mesmo que o aparelho esteja desligado. Por isso, retire sempre o adaptador de corrente da tomada de parede após o uso.
- Antes de usar o aparelho, o corpo principal, bem como todo o acessório montado deve ser verificado cuidadosamente para quaisquer defeitos.

Caso o aparelho, por exemplo, tenha caído sobre uma superfície dura deve deixar de ser utilizado: até mesmo danos invisíveis podem ter efeitos adversos sobre a segurança operacional do aparelho.

- Desligue sempre e retire o adaptador de corrente da tomada após o uso, bem como em casos de avaria, e durante a limpeza.
- **Cuidado:** a lâmina de corte é extremamente afiada, para evitar lesões, assegure que em todos os momentos e durante o uso a lâmina não toca a pele.
- Não utilize o aparelho sem supervisão.
- O aparelho pode ser usado por crianças de 8 ou mais anos de idade e pessoas com reduzida capacidade física ou mental, se estiverem sob supervisão ou se foram instruídos sobre o uso do aparelho de forma segura e entenderem os riscos potenciais. As crianças não devem realizar trabalhos de limpeza e manutenção do aparelho, a menos que tenham oito ou mais anos de idade e estejam sob supervisão. Crianças menores de 8 anos devem ser mantidos longe do aparelho e da sua fonte de alimentação.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não tente abrir o aparelho. Peça sempre ajuda de uma pessoa habilitada se o aparelho ou o cabo estiver estragado, se funciona mal e/ou se precisa de reparação. A reparação inadequada pode expor o usuário a riscos consideráveis.
- Use apenas o adaptador de corrente fornecido com o aparelho ou um adaptador com as mesmas características técnicas, caso contrário o aparelho pode ficar danificado.
- Nunca exponha o aparelho a temperaturas inferiores a 0 °C ou superiores a 40 °C por longos períodos de tempo.
- Nenhuma responsabilidade é aceite se os danos resultarem de uso inadequado, ou se essas instruções não forem cumpridas.

Componentes principais

[A] Aparelho

1. Comutador Ligar/Desligar
2. LED Indicador de carregamento
3. Corpo do aparelho
4. Pentes de corte
5. Unidade de corte

[B] Acessórios

1. Óleo
2. Adaptador de carga
3. Escova de limpeza

Instruções de uso

- Certifique-se de que o aparador está limpo e lubrificado. Sente a pessoa para o corte de cabelo de tal forma que teria o topo da cabeça para o seu nível de olho. Enrole uma toalha em volta do pescoço e ombros.
- Penteie o cabelo completamente antes de cortá-lo. Isto assegura que o cabelo não será emaranhado.
- Irá alcançar o melhor resultado se cortar o cabelo seco.

[C] Carregar a bateria recarregável

Antes de usar pela primeira vez, a bateria do aparador de cabelo deve ser totalmente carregada.

1. Desligar o aparador.
2. Coloque o aparador no adaptador de carga e, em seguida, ligue o adaptador a uma tomada eléctrica.
3. Ao carregar, a luz, indicadora de carga, acende.
4. Não deixe o carregador carregar por mais de 8 horas. Carga excessiva diminui a vida útil da bateria.
5. A cada três meses descarrega o aparador completamente e recarrega novamente. Dessa forma, estará a estender a vida útil da bateria.

Nota acerca da bateria recarregável

A bateria recarregável não tem a sua capacidade máxima desde o início. Para obter o máximo de capacidade de carga, a bateria deve estar completamente carregada antes da primeira utilização, e em seguida o aparador deve ser usado até que a bateria esteja totalmente descarregada. A bateria deve então ser totalmente recarregada. Para aumentar a vida útil das baterias recarregáveis, este procedimento de carga e descarga deve ser repetido cerca de duas vezes por ano.

[D] Corte de cabelo curto

- Para um corte de cabelo muito curto, pode usar o aparador com um dos acessórios de dupla face.
- Geralmente é melhor começar no pescoço e avançar para a parte superior da cabeça. Em seguida, retira parte da frente e da parte de cima da cabeça e as laterais por último.
- Comece sempre com o pente guia para o corte mais longo. Depois de cortar o cabelo de todos os ângulos, use os acessórios para um corte de cabelo mais curto e termina o estilo final.

- Segure o aparador de modo que o lado plano do pente esteja voltado para a cabeça e cortar o cabelo contra a direcção do crescimento. Isso garante um corte de cabelo uniforme.
- Quando guiar o aparador pelo cabelo grosso ou longo, deverá mover o aparador lentamente e afastado da cabeça, muitas vezes para cortar a qualquer momento, apenas uma pequena quantidade de cabelo.

[E] Aparar

- Se pretender aparar as patilhas e até mesmo as linhas do cabelo, use o aparador sem o pente e mantenha-o em uma posição inversa. Preste muita atenção ao cortar sem usar o acessório. As lâminas de aço afiado podem com seu movimento oscilante ferir as áreas expostas da pele quando manuseado descuidadamente.
- Para cortar os pelos perto das orelhas, coloque uma das extremidades da lâmina sobre os pelos. Certifique-se de que os dentes da lâmina estão a uma distância segura dos ouvidos.
- Ao aparar a barba e bigode, use o aparador com um dos acessórios pente de dupla face. Normalmente, é melhor começar com a fixação para um corte longo e, em seguida, ajustar o corte usando o acessório necessário para o comprimento desejado.


Cuidados e Limpeza

- Não desmonte o aparador, pode danificar evitável ele ou ao seu funcionamento normal [F].
- Não use substâncias voláteis ou detergentes abrasivos para limpeza. Use apenas um pano, se necessário levemente humedecido com uma solução detergente suave ou álcool para limpar a superfície externa. Deverá aplicar um lubrificante adequado, após a limpeza, por exemplo, aquele usado para máquinas de costura [G].
- Use apenas escova para limpar a unidade de corte. Não lave o aparador sob água corrente e não mergulhe na água [H].
- Não carregue o aparador quando a temperatura está fora dos limites de 0°C e +40°C. A eficiência de carregamento diminuiria [I].

Tratamento das lâminas

1. Segure o aparador com o lado de trabalho para baixo e deslize cuidadosamente a lâmina do suporte com um empurrão [J].
2. Pressione a guia para separar as lâminas para facilitar a limpeza [K].
3. Lubrifica as lâminas com uma ou duas gotas de óleo [L].

Conformidade CE

 Este aparelho foi controlado nos termos das actuais directivas da CEE aplicáveis, tais como inocuidade electromagnética Directiva EMC 2004/108/CE e directiva sobre baixa tensão, Directiva LVD 2006/95/CE e fabricado de acordo com as mais recentes prescrições de segurança técnica.

Meio Ambiente



Tenha sempre presente o nosso meio ambiente

Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal.

Este produto está em conformidade com a directiva europeia 2002/96/EC.

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.

Preste atenção às prescrições actuais válidas. Em caso de dúvida entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Elimine todos os materiais de embalagem de forma ecológica.

Quando for se desfazer do aparelho, remova o cabo e elimina-lo de uma forma ambientalmente amigável (por exemplo, centro de reciclagem).

Garantia

O importador garante este produto por um período de 24 meses (*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorrecta, descargas eléctricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respectiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Directiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de Maio.

(*) Este período será de 12 meses nos Países fora da UE.

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto Haeger.

Haeger productos están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Utilización prevista

Este recortador de pelos y barba está diseñado para reducir y recortar el pelo y barba. No utilice el cortapelos para cortar el pelo artificial.

Indicaciones generales de seguridad

- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el corta pelos.
- Asegúrese que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de su casa.
- Apague el aparato cuando no se esté utilizando aunque sólo sea un momento.
- Compruebe de vez en cuando el estado del cable. Si éste se encuentra deteriorado, lleve el aparato a un Servicio Técnico Autorizado.
- No lo utilice con el accesorio peine dañado o roto o si le faltan dientes de las cuchillas.
- Para un funcionamiento correcto las cuchillas deben estar limpias y sin restos de pelo. Para ello límpielas antes y después de cada uso con ayuda del cepillo que se adjunta.
- No utilice el aparato cerca de una bañera o un lavabo lleno de agua, y tampoco cerca de cualquier otro recipiente con agua.
- Proteja el aparato de toda humedad y no lo utilice con las manos mojadas.
- Si el aparato se utiliza en el cuarto de baño, la presencia de agua será peligrosa incluso aunque el aparato esté apagado. Por lo tanto, cuando acabe de utilizar el aparato siempre deberá desenchufar el adaptador de corriente de la toma de corriente.
- Antes de utilizar el aparato, se debe comprobar que tanto la unidad principal como cualquier accesorio no están defectuosos. En caso de que

el aparato caiga sobre una superficie dura, por ejemplo, no se debe utilizar de nuevo: incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.

- Desenchúfelo siempre después del uso, y también si hay una avería y durante la limpieza.
- **Precaución:** la cuchilla para cortar es extremadamente afilada; para evitar accidentes, durante toda su utilización asegúrese de que la cuchilla nunca toca la piel.
- No ponga el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y por las personas con discapacidad física o mental, si están bajo control o si han sido instruidos en el uso de la máquina de una manera segura y comprendan los riesgos potenciales. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato, a menos que los 8 años de edad o más y bajo supervisión. Los niños menores de 8 años tienen que mantenerse alejado del aparato y de su fuente de alimentación.
- Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no juegan con el aparato.
- No intente abrir el aparato. Las reparaciones deben ser realizadas al cortapelos, al cable o al adaptador de red por un distribuidor autorizado. Las reparaciones inadecuadas pueden exponer al usuario a riesgos considerables.
- Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado con el cortapelos o un adaptador con las mismas características técnicas, de lo contrario el aparato podría dañarse.
- El aparato incluye una batería recargable de doble picotazo. No se debe desmontar, se exponer a una llama o cortocircuitar.
- Nunca exponga el aparato a temperaturas inferiores a -10 ° C o más alta que 40 ° C durante períodos de tiempo más largos.
- No se puede aceptar/no se aceptará ninguna responsabilidad si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas instrucciones no han sido observadas debidamente.

Componentes principales

[A] Aparato

1. Interruptor Encendido/Apagado
2. Indicador de carga
3. Cuerpo del cortapelos
4. Peines
5. Unidad de corte

[B] Accesorios

1. Aceite
2. Estación de carga
3. Cepillo de limpieza

Instrucciones del uso

- Asegúrese de que el cortapelos esté limpio y lubricado. Siéntese la persona para el corte de pelo de tal forma que tendría la parte superior de la cabeza al nivel de sus ojos. Envuelva una toalla alrededor del cuello y los hombros.
- Peine el cabello completamente antes de cortarlo. Esto asegura que no se enreda el cabello.
- Se logra un resultado óptimo cuando se corta el cabello seco.

[C] Carga de la batería recargable

Antes de usarlo por primera vez, la batería de cortapelos debe estar completamente cargada.

1. Apague el cortapelos.
2. Coloque el cortapelos en el adaptador de carga y luego conecte el adaptador a la toma de corriente.
3. Durante la carga, la luz, lo que indica la conexión del adaptador de carga, se encenderá.
4. No permita que el cargador carga por más de 8 horas. Carga excesiva disminuye la vida de la batería.
5. A cada tres meses descargan el cortapelos todo y recargar de nuevo. De esta manera, prolongar la vida útil de la batería.

Aviso sobre la batería recargable

La batería recargable no tiene plena capacidad desde el principio. Para obtener la máxima capacidad de carga, la batería debe estar completamente cargada antes de ser utilizado por primera vez y luego se debe utilizar el cortapelos hasta que las baterías están completamente plana.

Las baterías deben entonces ser cargado completamente. Para aumentar la vida de las baterías recargables, este procedimiento de carga y descarga se debe repetir aproximadamente dos veces al año.

[D] Corte de pelo corto

- Para un corte de pelo muy corto, se puede utilizar el cortapelos con uno de los accesorios de doble cara.
- Normalmente, es mejor empezar por el cuello y pasar a la parte superior de la cabeza. A continuación, cortar la parte delantera y la parte superior de la cabeza y los lados en último.
- Comience siempre con el peine guía diseñada para el corte más largo. Después de cortar el pelo desde todos los ángulos, utilice los accesorios para un corte de pelo más corto y terminar el estilo final.

- Mantenga el cortapelos de manera que la parte plana del peine se coloca en la cabeza y cortar el cabello contra la dirección del crecimiento. Esto asegura un corte de pelo uniforme.
- Cuando usted guía el cortapelos a través de pelos grueso o largo, tienes que mover el recortador lentamente y aléjelo de la cabeza a menudo para cortar en cualquier momento, sólo una pequeña cantidad de pelo.

[E] Recortar

- Si usted desea recortar las patillas y incluso la línea del cabello, usar el recortador sin el peine y mantenerlo en una posición inversa. Preste mucha atención cuando se recorta sin utilizar el accesorio. Las cuchillas son de acero afilada pueden con su movimiento oscilante dañar las áreas expuestas de la piel cuando se maneja sin cuidado.
- Para cortar el pelo cerca de los oídos, coloque un extremo de la unidad de corte sobre el pelo. Asegúrese de que los dientes de la unidad de corte se encuentran en una distancia segura de las orejas.
- Al recortar la barba y el bigote, utilice el recortador con uno de los accesorios de peine doble cara. Por lo general, lo mejor es comenzar con el accesorio de corte más largo y luego ajustar el corte utilizando el accesorio necesario para la longitud deseada.


Cuidado y Limpieza

- No desarme el cortapelos, podría causar daños evitables o su funcionamiento normal [F].
- No use sustancias volátiles ni limpiadores abrasivos para su limpieza. Utilice sólo un paño, si es necesario ligeramente humedecido con una solución detergente suave o alcohol para limpiar la superficie externa. Usted debe aplicar un lubricante adecuado después de la limpieza, por ejemplo la que se utiliza para las máquinas de coser [G].
- Utilice sólo cepillo para limpiar la unidad de corte. No lave el cortapelos con agua corriente y no lo sumerja en agua [H].
- No cargue el cortapelos cuando la temperatura está fuera del límites de 0 °C a +40' C. La eficiencia de carga disminuiría [I].

Tratamiento de las cuchillas

1. Sujete el cortapelos con la parte de trabajo hacia abajo y deslice la hoja del soporte con un empuje con cuidado [J].
2. Pulse la pestaña para separar las hojas para la limpieza fácil [J].
3. Lubricar las cuchillas con una o dos gotas de aceite [L].

Conformidad CE

 Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética Directiva EMC 2004/108/CE y directiva de baja tensión, Directiva LVD 2006/95/CE y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

La eliminación de la unidad



Tenga en cuenta el medio ambiente

Nunca tirar el aparato a la basura normal.

Este producto cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC.

■ Elimine el aparato a través de una empresa de evacuación de basuras autorizada o por medio del centro de evacuación de basuras municipal.

Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor. En caso de duda póngase en contacto con el centro de evacuación de basuras.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Si desea desechar el aparato, corte el cable y entréguelo en el centro de evacuación de basuras municipal para su destrucción.

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo a su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía, deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(*) Este plazo será de 12 meses en países fuera de la UE.

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit Haeger.

Les produits Haeger sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Usage conforme

Cette tondeuse est destinée à raccourcir et tailler les cheveux et la barbe. Ne pas utiliser la tondeuse pour couper les cheveux artificiels.

Conseils généraux de sécurité

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser la tondeuse à cheveux.
- Assurez-vous que la tension distribuée dans votre maison correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, même pendant un court instant.
- Vérifiez de temps en temps l'état du cordon. S'il est endommagé, amenez l'appareil à un Service Technique Agréé.
- N'utilisez pas l'appareil avec l'accessoire peigne endommagé ou cassé ou s'il lui manque des dents.
- Pour un bon fonctionnement de l'appareil, les lames doivent être propres et exemptes de tout reste de cheveux. Pour cela, nettoyez-les avant et après chaque utilisation à l'aide de la brosse fournie.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou de lavabos ou tout autre réceptacle contenant de l'eau.
- Ne jamais laisser l'appareil devenir humide (p. ex. par des éclaboussures d'eau) et ne jamais l'utiliser avec les mains humides.
- Dans le cas où l'appareil est utilisé dans une salle de bain, la présence d'eau représente un danger même si l'appareil est éteint. Dans ce cas, débranchez toujours l'appareil de la prise murale après utilisation.
- Avant d'utiliser cet appareil, l'examiner avec soin, ainsi que tous les accessoires fournis, pour s'assurer de leur parfait état. Ne plus l'utiliser s'il

est tombé sur une surface dure : en effet, des dégâts invisibles peuvent avoir des incidences fâcheuses sur son bon fonctionnement.

- Toujours éteindre et débrancher l'appareil de la prise secteur après utilisation et dans les cas suivants mauvais fonctionnement pendant le nettoyage.
- **Attention:** la lame tondeuse est extrêmement acérée; pour éviter les risques de blessure, évitez tout contact de la peau avec la lame pendant l'utilisation de la tondeuse à cheveux.
- Ne pas laisser l'appareil en fonction sans surveillance.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, si elles sont sous surveillance ou s'ils ont été formé à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques potentiels. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil, sauf si elles sont de 8 ans ou plus et sous surveillance. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne tentez pas d'ouvrir l'appareil. Les réparations n'apportées à la tondeuse, le cordon d'alimentation ou adaptateur secteur par un revendeur agréé. Des réparations incorrectes peuvent exposer l'utilisateur à des risques considérables.
- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec la tondeuse ou un adaptateur avec les mêmes caractéristiques techniques, sinon l'appareil pourrait être endommagé secteur.
- L'appareil comprend une batterie rechargeable à double. Il ne doit pas être démonté, exposé à une flamme nue ou court-circuitée.
- N'exposez jamais la tondeuse à des températures inférieures à 0°C ou plus 40°C pendant de longues périodes de temps.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages susceptibles de résulter d'une utilisation abusive ou non conforme au mode d'emploi.

Description des différentes parties de l'appareil

[A] Tondeuse

1. Interrupteur Marche/Arrête
2. Voyant de charge
3. Corps de la tondeuse
4. Peignes amovibles
5. La tête de coupe

[B] Accessoires

1. L'huile
2. Adaptateur/Chargeur
3. Brosse de nettoyage

Mode d'emploi

- Assurez-vous que la tondeuse est propre et lubrifié. Asseyez-vous la personne pour la coupe de cheveux de telle manière qu'elle aurait le dessus de la tête au niveau de vos yeux. Enrouler une serviette autour du cou et des épaules.
- Peignez les cheveux complètement avant de le couper. Cela garantit que les cheveux ne seront pas emmêlés.
- Vous obtiendrez un résultat optimal lors de la coupe des cheveux secs.

[C] Chargement de la batterie rechargeable

Avant la première utilisation, la batterie de la tondeuse doit être complètement chargée.

1. Éteignez la tondeuse.
2. Mettez la tondeuse dans l'adaptateur de charge, puis branchez l'adaptateur dans la prise électrique.
3. Lors du chargement, la lumière, indiquant connexion de l'adaptateur de charge, s'allume.
4. Ne laissez pas le chargeur pendant plus de 8 heures. Charge excessive diminue la durée de vie de la batterie.
5. Tous les trois mois décharger la tondeuse complètement et recharger à nouveau. De cette façon, vous prolonger la vie de la batterie.

Remarque sur la batterie rechargeable

La batterie rechargeable n'a pas sa pleine capacité dès le départ. Pour obtenir la capacité de charge maximale, la batterie doit être complètement chargée avant d'être utilisé pour la première fois et ensuite la tondeuse doit être utilisée jusqu'à ce que les batteries soient complètement à plat.

Les piles doivent alors être entièrement rechargées. Pour augmenter la durée de vie des piles rechargeables, cette procédure de charge et de décharge doit être répétée environ deux fois par an.

[D] coupe de cheveux courte

- Pour une très courte coupe de cheveux, vous pouvez utiliser la tondeuse avec un des doubles accessoires.
- Il est généralement préférable de commencer au niveau du cou et de procéder à la partie supérieure de la tête. Ensuite, couper l'avant et la partie supérieure de la tête et les côtés en dernier.
- Toujours commencer avec le peigne de guidage conçu pour la plus longue coupure. Après avoir coupé les cheveux de tous les angles, utiliser les pièces jointes pour une coupe de cheveux courte et finir le style final.

- Tenez la tondeuse afin que le côté plat de la fixation du peigne est tourné vers la tête et couper les cheveux dans le sens de la croissance. Cela garantit une coupe de cheveux, même.
- Lorsque vous guidez la tondeuse dans les cheveux épais ou longs, vous devez déplacer la tondeuse lentement et l'éloigner de la tête souvent à couper à tout moment seulement une petite quantité de cheveux.

[E] Découper

- Si vous voulez couper les pattes soigneusement et même sur la ligne de cheveux, utiliser la tondeuse sans peigne amovibles et le maintenir dans une position inverse. Portez une attention particulière lorsque vous coupez sans utiliser les peignes. Les lames en acier affûtée pouvaient avec leur mouvement oscillant blesser les zones exposées de la peau lorsqu'ils sont manipulés sans précaution.
- Pour couper les poils près des oreilles, placez une extrémité de l'unité de coupe sur les poils. S'assurez les dents de l'unité de coupe sont dans une distance sécuritaire des oreilles.
- Lorsque vous coupez une barbe et une moustache, utiliser la tondeuse avec un des doubles peignes verso. Habituellement, il est préférable de commencer avec le peigne pour une coupe plus longue et ensuite ajuster la coupe en utilisant l'accessoire nécessaire à la longueur désirée.

Entretien et nettoyage

- Ne démontez pas la tondeuse, vous pourriez endommager elle ou évitable à son fonctionnement normal [F].
- N'utilisez pas de substances volatiles ou de nettoyants abrasifs pour le nettoyage. Utilisez seulement un chiffon, si nécessaire légèrement humidifié avec une solution de détergent doux ou de l'alcool pour nettoyer la surface extérieure. Vous devez appliquer un lubrifiant adéquat après le nettoyage, par exemple celle utilisée pour les machines à coudre [G].
- Utilisez uniquement une brosse pour nettoyer l'unité de coupe. Ne lavez pas la tondeuse à l'eau courante et ne pas plonger dans l'eau [H].
- Ne pas charger la tondeuse en dehors de 0°C à +40° C de température. L'efficacité de la charge diminuerait [I].

Traitement des lames

1. Tenez la tondeuse avec le côté de travail vers le bas et faites glisser la lame sur le support avec une poussée prudent [J].
2. Appuyez sur l'onglet pour séparer les lames pour faciliter le nettoyage [K].
3. Lubrifier les lames avec une ou deux gouttes d'huile [L].

Conformité CE



Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique Directive EMC 2004/108/CE et la basse tension, Directive LVD 2006/95/CE. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Mise au rebut



Rappelons de notre environnement

L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.

■ Eliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, retirez le câble et l'éliminez dans un environnement (centre de recyclage, par exemple).

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(*) Cette période est de 12 mois dans les pays en dehors de l'UE.

Importer for EU:

HAEGERTEC, s.a.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)
Tel: +351 21 949 83 20 (Sup. Téc.)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: suporte.tec@haeger.pt
e-mail: comercial@haeger.pt

